

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

Procès-verbal de la session régulière tenue le 3 mars 2008 à la salle du Conseil, située au 114 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Normand Champoux, maire
 Jay Brothers, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Armelle LeBlanc-Foisy, conseillère #4

Sont absents : Elaine Boyd, conseillère #3
 Roy Nelson, conseiller #5
 Deborah Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Aussi présents sont: M. Ron Price
 M. Pat Noonan
 Mme. Mary Alguire
 Mme. Jacynthe Martel
 M. Marcel Harvey
 M. Lawrence Irany
 M. Gérald Gagnon
 M. Alain Gagnon
 Mme. Gagnon

Ouverture de la session

La session est ouverte à 19h00 par Normand Champoux, maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular sitting held on March 3rd, 2008 at the Municipal Hall on 114 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Normand Champoux, Mayor
 Jay Brothers, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Armelle LeBlanc-Foisy, Councillor #4

Absent are: Elaine Boyd, Councillor #3
 Roy Nelson, Councillor #5
 Deborah Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Also present are: Please refer to the French version for the names of the persons who have attended the meeting.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Normand Champoux, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

- 08-03-040 **Adoption de l'ordre du jour 3 mars 2008**
- Il est proposé par la conseillère Sean Noonan et résolu d'adopter l'ordre du jour du 3 mars 2008 tel que présenté en y ajoutant « Opinion légale et de l'urbaniste pour la demande de permis numéro 2007-10252 » à la section Urbanisme et « Avis de motion » à la section Varia.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 08-03-040 **Adoption of the March 3rd, 2008 Agenda**
- It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the March 3rd, 2008 agenda as presented with the addition of "Legal and Urbanist Opinion for Permit Request Number 2007-10252" under Town Planning and "Notice of Motion" under Varia.
- Resolution unanimously adopted.
- 08-03-041 **Adoption du procès-verbal de la session ordinaire du 4 février 2008**
- Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter le procès-verbal de la session ordinaire du 4 février 2008.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 08-03-041 **Adoption of the Minutes of the Regular Sitting of February 4th, 2008.**
- It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of February 4th, 2008.
- Resolution unanimously adopted.
- 08-03-042 **Adoption du procès-verbal de la session extraordinaire du 21 février 2008**
- Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'adopter le procès-verbal de la session extraordinaire du 21 février 2008.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 08-03-042 **Adoption of the Minutes of the Special Sitting of February 21st, 2008.**
- It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of February 21st, 2008.
- Resolution unanimously adopted.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

Urbanisme / Town Planning

08-03-043 **Dérogation mineure numéro 2007-06**

Propriété : 86 chemin Louisa

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'accepter la demande de dérogation mineure relative à l'agrandissement d'une salle communautaire existante pour réduire la marge de recul latéral de 4,5 mètres à 1,40 mètres (Règlement de zonage numéro 102, article 56 et la grille des spécifications Zone Cr-18).

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-043 **Minor Derogation 2007-06**

Property: 86 chemin Louisa

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to accept the request for a minor derogation concerning the proposed extension of an existing Community Centre to reduce the lateral margin from 4.5 meters to 1.40 meters (Zoning Bylaw 102, articles 56 and the specification grid for Zone Cr-18).

Resolution unanimously adopted.

08-03-044 **Opinion légale et de l'urbaniste pour la demande de permis numéro 2007-10252**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser l'inspectrice municipale à obtenir une opinion légale ainsi qu'une opinion de l'urbaniste concernant la demande de permis numéro 2007-10252.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-044 **Legal and Urbanist Opnion for Permit Request Number 2007-10252**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the Municipal Inspector to obtain a legal and urbanist's opinion concerning Permit Request Number 2007-10252.

Resolution unanimously adopted.

08-03-045 **Adoption du procès-verbal du C.C.U. pour la session tenue le 23 novembre 2007**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'adopter le procès-verbal du C.C.U. tenue le 23 novembre 2007.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

08-03-045 **Adoption of the Minutes of the Planning Advisory Committee of November 23rd, 2007.**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the minutes of the Planning Advisory Committee of November 23rd, 2007.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – février 2008 / Interventions - February 2008

17 février – collision de motoneiges - coordination avec la SQ, ambulance, Lachute incendie pour le traineau / Snowmobile collision, called SQ, ambulance and Lachute Fire Department for sled

08-03-046 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d’approuver l’achat ou les dépenses des items suivants :

Paie des pompiers	208,50\$
Entraide Lachute – fausse alarme 1 ch. Sylvie	771,65\$
Inspection annuelle des appareils respiratoires	500,00\$
Réparations au camion 703	829,05\$
Inspection des extincteurs	300,00\$

Résolution adoptée à l’unanimité.

08-03-046 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to approve the purchase of the following items:

Firefighter’s Pay	\$208.50
Automatic response to Lachute – False alarm 1 Sylvie	\$771.65
Annual inspection of breathing apparatus	\$500.00
Repairs to #703	\$829.05
Annual fire extinguisher inspections	\$300.00

Resolution unanimously adopted.

08-03-047 **Adoption du Rapport du directeur du service d’incendie du mois de février**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d’adopter le rapport du directeur d’incendie pour le mois de février 2008.

Résolution adoptée à l’unanimité.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

08-03-047 **Adoption of the Fire Chief's Report - Month of February**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to adopt the Fire Chief's report for the month of February 2008.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

08-03-048 **Adoption des comptes payables pour le mois de mars 2008**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de mars 2008 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-048 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of March 2008**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to adopt the accounts payable for the month of March 2008 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
02-130-00-331	Téléphone	187.73
02-130-00-284	Avantages Sociaux	1 061.37
02-220-00-331	Incendie - Téléphone	52.98
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	395.67
02-610-00-284	Urbanisme - Avantages sociaux	663.38
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	382.96
02-610-01-454	Formation - Assistante	226.54
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	63.72
02-921-40-840	Locations - Recyclage bacs	243.80
54-134-90-000	TPS à recevoir	139.31
55-138-00-000	Salaire à payer	1 988.65
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	395.75
02-150-00-951	Évaluation MRC	4 167.71
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	3.79
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	12.27
02-921-25-840	Locations - Radios	37.22
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 614.23
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 523.77
01-211-10-000	Recettes Taxes	174.00
02-220-00-681	Incendie - Électricité	710.52
02-701-20-681	Loisirs - Électricité	294.79
55-138-20-000	DAS Provinciales	581.62
	Payé pendant le mois	16 921.78

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

01-211-10-000	Recettes taxes	58.20
02-110-00-310	Deplacement Conseil	114.29
02-120-00-412	Application de la Loi	1 712.06
02-130-00-331	Téléphone	107.29
02-130-00-341	Dépenses de publicité	198.49
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	647.25
02-130-00-413	Comptabilité et vérification	517.80
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	12.00
02-130-01-212	Régime de Rétraite - Dir. Gen.	411.20
02-130-02-212	Régime de Rétraite - Sec. Adj.	291.08
02-140-00-419	Greffe-Service Prof (archives)	799.59
02-150-00-951	Évaluation MRC	727.08
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	224.57
02-190-00-660	Articles menagers	85.53
02-190-00-670	Fournitures de bureau	1 039.16
02-190-00-681	Electricité - Bureau	182.98
02-220-00-141	Incendie - Salaires Pompiers	128.50
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	160.50
02-220-00-330	Incendie - Communications	652.00
02-220-00-522	Incendie - Entretien de la Batisse	199.57
02-220-00-525	Incendie - Entretien/Reparation camion	894.34
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	84.51
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	160.68
02-220-00-959	Incendie - Entraide	1 696.90
02-220-00-965	Incendie - Immatriculation des camions	907.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	75.00
02-330-00-443	Voirie - Enlevement de la neige	22 118.68
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	36.33
02-390-00-965	Immatriculation camion	363.00
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	272.92
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	9 288.05
02-451-10-499	Hygiene du Milieu - Autres	30.00
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	147.90
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	103.62
02-910-01-212	Régime de retraite - Insp	289.84
02-610-02-212	Régime de retraite - Assistante	198.52
02-702-30-447	Bibliothèque - Projet	4 179.62
03-600-20-725	Affectation - Équipement incendie	1 445.75
03-600-70-722	Affectation - Centre Communautaire	1 908.37
54-134-90-000	TPS à recevoir	2 165.18
55-138-00-000	Salaires à payer	17 110.96
55-138-10-000	DAS Fédérales	1 481.84
55-138-20-000	DAS Provinciales	3 613.41
	TOTAL	76 841.56

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

08-03-049

Mandat à la MRC d'Argenteuil pour l'attribution d'un contrat visant à réaliser la numérisation des matrices graphiques de la municipalité du Canton de Wentworth

CONSIDÉRANT que la municipalité du Canton de Wentworth souhaite procéder en cours d'année 2008 à la numérisation de ses matrices graphiques;

CONSIDÉRANT que le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth souhaite confier à la MRC d'Argenteuil le mandat de rédiger le devis, de procéder à l'appel d'offres public et d'attribuer le contrat au soumissionnaire retenu, pour et au nom de la municipalité du Canton de Wentworth;

CONSIDÉRANT que le montant du contrat de numérisation des matrices graphiques de la municipalité du Canton de Wentworth ne doit pas excéder la somme de 43 000,00\$, taxes en sus;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** ce qui suit :

1. **QUE** le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth autorise la MRC d'Argenteuil à entreprendre en son nom, le processus d'appel d'offres public, en vue de l'attribution d'un contrat des matrices graphiques de la municipalité;
2. **QUE** le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth autorise la MRC d'Argenteuil à recevoir et à analyser les soumissions reçues à la suite de cet appel d'offres;
3. **QUE** le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth autorise la MRC d'Argenteuil à octroyer en son nom, le contrat au soumissionnaire retenu au terme du processus d'analyse des soumissions, jusqu'à concurrence d'un montant ne devant pas excéder 43 000,00\$, taxes en sus;
4. **QUE** le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth s'engage enfin à rembourser la MRC d'Argenteuil, sur une période maximale de cinq (5) ans, les coûts inhérents audit contrat, incluant les frais et les intérêts, le cas échéant, en vertu d'une quote-part particulière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-049

Mandate to the MRC of Argenteuil for the Awarding of a Contract to Digitalise the Graphic Matrix of the Municipality of the Township of Wentworth

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth wishes to proceed in 2008 to digitalize its graphic matrix;

WHEREAS the Council of the Township of Wentworth wishes to assign the mandate the MRC of Argenteuil to draft the specification form, to proceed with the public tender, in order to assign a contract to the awardee for the graphic matrix of the municipality;

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

WHEREAS the amount of the contract for digitalising the Municipality of the Township of Wentworth's graphic matrix must not exceed \$43,000.00 plus taxes;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED**

1. **THAT** the Council of the Township of Wentworth authorize the MRC of Argenteuil to proceed on its behalf to public tender, in order to award a contract for the graphic matrix of the Municipality;
2. **THAT** the Council of the Township of Wentworth authorize the MRC of Argenteuil to receive and analyze the tenders;
3. **THAT** the Council of the Township of Wentworth authorize the MRC of Argenteuil to award on its behalf the contract to the retained bidder from the tender procedure up to an amount of \$43,000.00.
4. **THAT** the Council of the Township of Wentworth agrees to reimburse the cost of the contract including interest, via a special share to the MRC of Argenteuil over 5 year period maximum.

Resolution unanimously adopted

08-03-050

Entente intermunicipale en matière de système de télécommunication

CONSIDÉRANT la demande pressante de plusieurs citoyens et entreprises de la région soucieux d'avoir accès à l'Internet haute vitesse dans les plus brefs délais;

CONSIDÉRANT que les municipalités parties aux ententes désirent se prévaloir des articles 468 et suivants de la Loi sur les Cités et Villes et des articles 569 et suivants du Code municipal pour conclure une entente relative à la fourniture de services en matière d'accès à l'Internet haute vitesse;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder à une délégation de compétence en faveur de la Ville de Lachute de manière notamment à l'autoriser à faire des travaux sur le territoire de la Municipalité du Canton de Wentworth, à y posséder des biens ou à y intervenir de quelque façon en relation avec l'objet de la présente entente;

CONSIDÉRANT les discussions préalables entre les deux municipalités;

CONSIDÉRANT que la présente entente est conclue pour permettre une phase exploratoire et d'essai et qu'elle pourra être suivie d'une entente à plus long terme prévoyant notamment le déploiement du réseau sur le territoire de la Municipalité du Canton de Wentworth, l'entretien de ce réseau et le service à la clientèle;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** ce qui suit :

QUE le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth approuve L'Entente intermunicipale en matière de système de télécommunication à

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

intervenir avec la Ville de Lachute, version du 27 février 2008, et en autorise la signature par le maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-050

Intermunicipal Agreement Regarding Telecommunication Systems

WHEREAS the pressing requests of several citizens and business operations of the area wishing to have access to high speed internet as soon as possible;

WHEREAS the municipalities party to these agreements wish to prevail upon articles 468 and so on of the Law on Cities and Towns and article 569 and so on of the Municipal Code to conclude an agreement regarding the supply of high speed internet service;

WHEREAS there is a need to proceed with a jurisdiction delegation in favour of the City of Lachute in order to authorize work on the territory of the Municipality of the Township of Wentworth, to own goods or to intervene with regards to the intermunicipal agreement;

WHEREAS the previous discussions between the two municipalities;

WHEREAS the following agreement is made to permit and a trial and exploratory phase and could be followed up with a longer term agreement providing for a deployment and maintenance of a network on the territory of the Municipality as well as customer service;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED**

THAT the Council of the Township of Wentworth approve the February 27th, 2008 version of the Intermunicipal Agreement with regards to telecommunication systems and to authorize its signature by the Mayor and the General Manager and Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de février 2008 Cadastral operations for February 2008	1
Autres permis / Other permits	2

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

08-03-051

Travaux Urgents

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les travaux urgents suivants :

Enlever accumulation de neige sur les ponts
Cônes placés à la source municipale

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-051

Urgent Works

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the following urgent works:

Remove excess water on bridges
Place cones at Municipal Spring

Resolution unanimously adopted.

08-03-052

Achats Travaux Publics

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser l'achat des items suivants :

Bacs bleus (14)	1 260,00\$
Bacs verts (7)	630,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-052

Public Works Purchases

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the following purchases:

Blue Bins (14)	\$1,260.00
Green Bins (7)	\$630.00

Resolution unanimously adopted.

Prix annuels T. & W. Seale

Sujet reporté.

T. & W. Seale Annual Prices

Item deferred.

Resolution unanimously adopted.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

08-03-053 **Congrès COMBEQ 2008**

Il est proposé par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy et résolu d'autoriser l'inspectrice municipale et son adjointe à assister au congrès annuel de l'association COMBEQ à St-Hyacinthe les 17, 18 et 19 avril prochains au coût de 450\$ chacun plus déplacements et hébergement.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-053 **2008 COMBEQ Seminar**

It is proposed by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy and resolved to authorize the Municipal Inspector and her assistant to attend COMBEQ's annual seminar in St-Hyacinthe on April 17th, 18th and 19th at a cost of \$450.00 each plus travelling and accommodations.

Resolution unanimously adopted.

08-03-054 **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de février**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de février 2008 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-054 **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of February**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of February 2008 as presented.

Resolution unanimously adopted.

Correspondance / Correspondence

Une liste de la correspondance du mois de février 2008 est remise aux élus.

The February 2008 correspondence list is given to the elected officials.

Hygiène du milieu / Hygiene

Bilan matières recyclables

Bilan mensuel des matières recyclables pour le mois de février 2008 est remis aux élus pour leur gouverne.

Operational Reports Recyclable Items

Monthly operational report regarding recyclable items for the month of February 2008 is given to the elected officials for their perusal.

SESSION ORDINAIRE DU 3 MARS 2008

Varia

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par la conseillère Armelle LeBlanc-Foisy pour que le règlement numéro 2005-002-01, règlement pour modifier le règlement numéro 2005-002, règlement créant le comité consultatif sur l'environnement soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Armelle LeBlanc-Foisy so that By-law Number 2005-002-01, By-Law to Modify By-Law Number 2005-002, By-Law To Create the Environmental Consulting Committee be adopted at a subsequent sitting of Council.

08-03-055

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h52.

Résolution adoptée à l'unanimité.

08-03-055

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:52 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Normand Champoux
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine session du Conseil sera tenue à 19h00 le 7 avril 2008 à l'endroit habituel des assemblées soit au 114 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on April 7th, 2008 at the usual place of sitting at 114 Louisa Road in Wentworth.